

CAMINAMOS A SANTIAGO

FEBRERO 1.997

Boletín núm. 38

Deposito Legal Z-2152/92

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO DE ZARAGOZA

Plaza de la Seo, 6, 3ª planta, 4ª puerta - 50001 Zaragoza - Teléfono 976-29 26 05

LOS ESTATUTOS

El anuncio de la reforma de los Estatutos de nuestra Asociación ha podido producir una amplia gama de actitudes en nuestros asociados, desde la injustificada alarma hasta una lamentable indiferencia.

Mientras la Asociación se reducía, allá en sus inicios, a un muy limitado círculo de amigos, amigos entre sí y amigos del Camino, no se echaba en falta ningún tipo de estatutos; todo lo suplía el entusiasmo y la bien probada buena disposición de todos y cada uno. Los Estatutos eran, eso sí, un requisito para poder adquirir personalidad jurídica. Algo semejante ocurría en otras Asociaciones.

El crecimiento considerable experimentado principalmente en estos últimos años y la andadura de casi dos lustros han puesto en evidencia la necesidad de disponer de un instrumento legal, con unas normas claras y precisas, para continuar caminando sin tropiezos ni vacilaciones.

Ahora bien, conscientes de que las frecuentes modificaciones de la legislación o de la normativa vigentes pueden acarrear serios perjuicios a las instituciones afectadas, no pretendemos una reforma propiamente dicha, sino una puesta al día, un "aggiornamento" de los Estatutos. No hay, pues, lugar a ninguna alarma.

No obstante lo dicho, la Junta Directiva no se considera capacitada para introducir ningún cambio de manera definitiva en lo que hasta el presente ha sido admitido prácticamente como forma habitual y correcta de actuar. Sería, además, sentar un mal precedente que expondría a nuestra Asociación a estar a la merced de los criterios o antojos de los rectores de turno.

Es competencia exclusiva de la Asociación, reunida en Asamblea Extraordinaria, imponerse sus propias leyes y elegir el rumbo que desea seguir.

De ahí nuestra machacona insistencia sobre este tema y la importancia de que **TODOS LOS ASOCIADOS** acudan personalmente, o por lo menos por representación, a la **ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA** que celebraremos el próximo mes de **MARZO**.

Alejandro Uli Ballaz.

III JORNADAS JACOBEAS EN HUESCA

El Centro Cultural Genaro Poza de **IBERCAJA**, en Huesca, nuevamente nos encarga la organización de las **III Jornadas Jacobeas** de la capital altoaragonesa.

Estas jornadas contemplan la celebración, en dicha Institución, de tres conferencias durante los días **10, 17 y 24** del presente mes de febrero a las **19,30 horas**.

Siendo los conferenciantes: La Profesora **Dña. ANA ISABEL LAPEÑA PANE**, El Profesor **D. JOSÉ ANTONIO ARMILLAS VICENTE** y El Dr. **D. ENRIQUE ALBALAD CEBRIAN**.

PROCESO DE MODERNIZACIÓN DE LOS ESTATUTOS

- 1º La Junta Directiva, tras analizar las ventajas y desventajas, acuerda acometer la puesta al día de los Estatutos.
- 2º Se realizan algunos ensayos antes de encargar a un jurista la redacción de un borrador, teniendo a la vista las sugerencias emanadas de la propia Junta, de algunos asociados y los estatutos de otras asociaciones.
- 3º En distintas reuniones se estudian, por la Junta, las enmiendas pertinentes que se hacen al borrador presentado.
- 4º A través del Boletín se notifica a todos los asociados el propósito de la Junta de "modificar" los Estatutos vigentes hasta el momento presente.
- 5º Se depositan en nuestra sede ejemplares del borrador para que todos los asociados que lo deseen puedan analizarlos. Más aún, a cuantos lo solicitan se les proporciona un ejemplar para que lo estudien en su domicilio.
- 6º Se admiten sugerencias, enmiendas, correcciones y adiciones hasta el día 14 de febrero próximo.
- 7º La Junta clasificará todas estas aportaciones de los asociados para incorporarlas al borrador.
- 8º Convocatoria de la ASAMBLEA GENERAL EXTRAORDINARIA.
- 9º Supuesto que para la validez para esta puesta al día de los Estatutos se requiere la mayoría absoluta de los miembros de la Asociación, se ruega la asistencia personal o delegada a todos los asociados.
- 10º Quienes no puedan acudir personalmente pueden delegar su voto, bien en la Junta Directiva, bien en cualquier otro miembro de la Asociación.

La Junta Directiva.

CURSILLO DE TOPOGRAFÍA

En el número anterior de este Boletín os anunciábamos la posibilidad de realizar un curso básico de topografía, impartido por Manuel Ortiz de Landázuri.

Hoy podemos deciros que dicho curso es una realidad; las clases teóricas, seis horas, se celebrarán en nuestra sede, las prácticas en los alrededores de Zaragoza. El calendario es el siguiente:

8 de febrero	de 9 a 11 horas	Teoría en la Sede Social
1 de marzo	de 9 a 13 horas	Prácticas en pinares de Venecia
8 de marzo	de 9 a 11 horas	Teoría en la Sede Social
22 de marzo	de 9 a 13 horas	Prácticas en pinares de Zuera
5 de abril	de 9 a 11 horas	Teoría en la Sede Social
3 de mayo	de 9 a 13 horas	Prácticas en la sierra de Alcubierre

Todas la fechas corresponden a sábados por la mañana.

El coste será de 1000 pesetas, que es el valor aproximado de la brújula y planos que el profesor entregará a cada uno de los integrantes del grupo, quedando éstos en propiedad del alumno.

La inscripción se dará por finalizada cuando se hallen anotados los primeros 18 alumnos.

LA JUNTA DIRECTIVA NO NECESARIAMENTE ASUME LAS OPINIONES VERTIDAS EN LOS ARTÍCULOS ENVIADOS POR SOCIOS Y COLABORADORES.

LOS NOMBRES DEL APÓSTOL

Iacob es un nombre de justificada resonancia bíblica, el de uno de los personajes clave del Antiguo Testamento: nieto de Abrahám, hijo de Isaac y Rebeca, su hermano Esaú le cedió, a cambio de un plato de lentejas, sus derechos de primogenitura. La larga vida de este pastor patriarca está llena de episodios significativos, entre los que destaca el del sueño de una escala de piedra que llegaba hasta el cielo, desde cuya entrada el Señor le bendecía prometiéndole aquella tierra de Canaán para él y su descendencia: sus doce hijos se convertirían, así, en las cabezas genealógicas de las Doce Tribus. De entre ellos, Judá iniciaba la estirpe de la que nacería el Mesías, mientras que José, primer ministro del Faraón, consiguió que éste otorgara a su padre y su familia fértiles campos junto al Nilo, iniciándose entonces la larga estancia de los israelitas en Egipto, donde luego fueron sometidos a cruel servidumbre y desde donde emprenderían bajo la guía de Moisés el penoso Éxodo hacia la Tierra Prometida. Mucho antes de ello, la muerte de Iacob había cerrado el Génesis, el primero de los libros sagrados del Pentateuco.

Nombre de tan notable tradición judaica es, siglos más tarde -ya en las páginas del Nuevo Testamento- el que Zebedeo, el pescador, dio a uno de sus hijos, aquél a quien Jesucristo, que le eligió entre uno de sus primeros discípulos, apodó "hijo del trueno"... el mismo al que la tradición se refiere recibiendo la visita de la Virgen María mientras predicaba en Zaragoza y siendo, tras sus martirio, trasladado al Finisterre para su reposo secular y ecuménica veneración en Compostela, meta de peregrinaciones de la Cristiandad.

Latinizado en Jacobus, aparece en el santoral litúrgico, y en el "Liber Sancti Jacobi", y en las canciones de los peregrinos. Después, se llamó popularmente "jacobinos" a los monjes dominicos de un convento de París -por el nombre de la calle en que estaba ubicado-, y en la Revolución Francesa a los miembros del partido político que lo ocupó, cuyas ideas y actuaciones públicas se caracterizaron por el demagógico radicalismo izquierdista que a partir de entonces se califica de "jacobinismo".

La evolución del nombre en los idiomas de Europa dio lugar a variantes nacionales: queda Jakob en el alemán, es Jacques en el francés, pasa a James en el inglés - que, sin embargo, usa Jack como diminutivo-, se transforma en Giácopo y Giacomo en el italiano...

¿Y en España? La lengua castellana adopta una rica variedad de modalidades, eufónicamente distintas pero equivalentes, aunque no de uso alternativo, ya que cada sujeto denominado por una concreta de ellas no suele responder a las demás.

La más venerable es, sin duda, Jacobo, como directa versión romanceada del latín. Entronca con la voz francesa y evoca genuinamente el fenómeno universal de la peregrinación compostelana: el "Chemin de Saint Jacques" es aquí la Ruta Jacobea. Tiene una conocida referencia culinaria -el "sanjacobó"-, y como nombre personal no es demasiado utilizado, quizá más en la tierra gallega, donde transforma la inicial en la "X" característica: Xacobo, Xacobeo...

De uso más extendido es la forma similar a la voz anglosajona: Jaime. Tiene especial resonancia en los territorios de

la Corona de Aragón -con la conocida frecuencia del catalán Jaume, pronunciando la jota al modo europeo y no con el sonido fuerte propio del castellano-; allí fue nombre de reyes -dos, aparte de otro del efímero Reino de Mallorca-, como lo ha sido también de algunos de los miembros de la rama carlista pretendiente al trono de España, y lo fue de varios monarcas de la dinastía escocesa de los Estuardo, dos de ellos reinantes en Gran Bretaña en el siglo XVII... Por contraste, el diminutivo "jaimito" se ha asociado popularmente a personajes jocosos.

La derivación más genuina en las tierras del centro de la Península fue Yagüe -conservado ahora como apellido únicamente-, y también Yago, que hoy apenas nos suena a poco más que al artero antagonista de Otello en la inmortal tragedia shakespeariana, porque evolucionó a su vez, en virtud de fenómenos lingüísticos de afijación, hacia otras dos formas que de tal modalidad proceden.

Por una parte, el enlace con la preposición "de", indicativa de filiación, origina en primer lugar la contracción Diago -que subsiste como patronímico-, de la que proviene Diego, acepción onomástica muy usual, que tuvo predicamento entre las clases nobiliarias en los siglos del Antiguo Régimen y es también apreciada en la América de habla hispana: se dice que el primer bautizado en las Indias lo fué como Diego, que ya Nebrija, el primer gramático del castellano, hacía sinónimo de Santiago. Abunda en nuestra Literatura clásica -singularmente en la dramática- y la anteposición del tratamiento "don" refuerza su eco hidalgo y señorial y sirve, además, para formar la palabra que da nombre a una flor: el "dondiego de noche".

Y por otra parte, en fin, Santiago. Nuestro idioma es el único que, por así decirlo, "socializa" la denominación de "santo" aplicándola a los mortales colocados bajo la advocación de Yago: Sant-Iago. Gratuito apelativo de santidad, sin duda porque para los españoles el Santo por excelencia es el Apóstol de Compostela y el Pilar. Se trata de la forma predominante entre nosotros, la preferida, con especial incidencia en León y Castilla -también para navarros, riojanos y aún aragoneses- y en las tierras -andaluzas, extremeñas, manchegas, murcianas y canarias- de la expansión reconquistadora, en la que la invocación de Santiago ("¡y cierra, España!") fue grito de guerra y de confianza en la ayuda sobrenatural: el celestial "matamoros" es Santiago -no San Jacobo, ni San Jaime, aunque si alguna vez San Diego, como en el Quijote-, y es su imagen ecuestre, espada en mano, la que da lugar a su patronazgo sobre la Nación; la de "peregrino" es, en cambio, pacífica, europeizadora y ecumenista.

El nombre tiene también conocidas connotaciones gastronómicas galaicas: una típica tarta de almendra y un crustáceo -el "santiaguíño"- en cuyo caparazón se dibuja en relieve la forma que inspiró la de la cruz heráldica de la Orden de los Caballeros de Santiago.

Pero si Santiago es estandarte de caballería medieval, no es, sin embargo, apelativo regio, ni siquiera principesco, sino nombre adoptado en todos los estamentos de la sociedad española y, por ello, testimonio del arraigo del patrocinio apostólico en nuestras gentes.

José María Hernández de la Torre

CRÓNICA DEL MES

BREVES

Día 1 de enero: Han regresado de Santiago de Compostela los peregrinos de nuestra Asociación que, desde Sarria, se desplazaron a pie para asistir a la fiesta de la Traslación del cuerpo del Apóstol. Vuelven encantados del éxito de la peregrinación.

Día 2 de enero: La Venida de la Virgen en carne mortal a Zaragoza. Son muchos los Amigos del Camino que acuden a la Basílica del Pilar para agradecer a la Virgen su visita y su estancia entre nosotros.

Día 6 de enero: Los Reyes Magos. Algunos nos quejamos de que los Reyes han estado un tanto tacaños con nosotros. ¿Será la situación económica que nos aqueja o que no nos hemos hecho acreedores de un regalo mejor?

Día 8 de enero: Reunión de la Junta Directiva. Se tratan asuntos de puro trámite. Acordándose agradecer por escrito a Ramón Celma y Juan José Vela la colaboración prestada a esta Junta.

Día 10 de enero: En vista del temporal reinante en casi toda la península se pospone la excursión programada hasta que mejore el tiempo.

Día 11 de enero: Se está preparando una hermosa librería (por acuerdo de la Junta) para acercar más a los asociados los libros y vídeos de nuestra biblioteca.

Día 12 de enero: Los Caballeros del Pilar celebran su fiesta mensual, en el transcurso de la misma varios asociados nuestros reciben la medalla que les acredita como miembros de dicha Asociación. Enhorabuena.

El Cronista

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Navarra nos ha obsequiado con un ejemplar del libro *"Anden los que saben y sepan los que andan"*, resumen de su Congreso General Jacobeo celebrado el mes de abril del pasado año.

Igualmente, los Caballeros del Santo Sepulcro nos han entregado, por nuestra asistencia a su presentación, un ejemplar relativo a sus II Jornadas de Estudio; el título de la obra es: *"La Orden del Santo Sepulcro"*.

Ambos ejemplares están a vuestra disposición en nuestra biblioteca.

Se recuerda a todos los socios que pueden adquirir en nuestra sede los siguientes artículos con nuestro emblema:

CACHIRULOS a 300 pesetas.

PINS a 200 pesetas.

LLAVEROS a 150 pesetas.

Igualmente disponemos de **BORDONES** con la punta ferrada a 500 pesetas.

Recordamos a todos los socios:

1º Que esperamos vuestra respuesta a la encuesta incluida en el Boletín anterior

2º Que en éste número no se incluye el correspondiente coleccionable, pero que se continuará su publicación en sucesivos boletines.

La Junta Directiva.

PROXIMA EXCURSION

Para el día 16 de febrero esta programada la excursión Alto de Mezkititz-Larrasoana, de unos 20 km. El autobús de apoyo esperará en el alto de Erro, a mitad de la etapa. El camino no es difícil, pero lo encontraremos con abundante agua y barro, lo compensa el paisaje que es precioso, si nos acompaña el tiempo será un paseo muy bonito.

El precio es 3.500 ptas. para los asociados y 3.700 ptas. para los simpatizantes, todo incluido, ya que comeremos en el GAUTXORI de Zubiri y hay para elegir entre cuatro platos de primero y otros cuatro de segundo, pan, postre, café y bebidas.

Dada la distancia a recorrer por el autocar, tendremos que madrugar un poco mas, y salir a las seis de la mañana de Torrero y 10 minutos mas tarde de plaza Paraiso.

OTRA EXCURSION

Para los días 8 y 9 de marzo tenemos previsto continuar con la Ruta Jacobea del Ebro, realizando las etapas Tortosa-Xerta y Xerta-Gandesa.

En este caso la salida la realizaremos el día 7, viernes, por la tarde.

En ambas hay detalles por ultimar, pero ya podéis ir haciendo vuestras inscripciones, como siempre, en nuestra sede los martes y viernes.

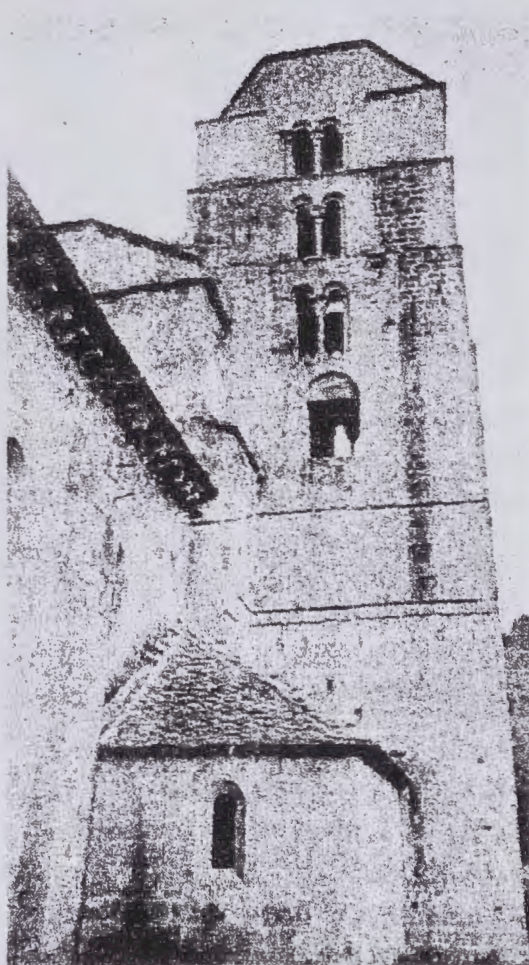
ESTE ARTICULO FUE PUBLICADO A NUESTRO ASOCIADO D. LUIS IBOR GARCIA EN EL HERALDO DE ARAGON DE FECHA 5 DE ENERO DE 1.977

LA HUELLA DE LA DEVOCION

En la falda de la sierra de los montes de San Juan de la Peña, cercano al ilustre monasterio y ocupando la cabecera de un valle transversal a la cordillera pirenaica, está situado un territorio que ha sido testigo del pasado esplendor de Santa Cruz de la Serós. Pletórico de rancio abolengo medieval, formó parte de las páginas de la historia que acompañaron al nacimiento del reino de Aragón. Todos estos valores, más los concentrados en su casco urbano, no cayeron en el olvido, recibiendo puntualmente y con toda justicia los merecidos galardones, al ser declarada Conjunto Histórico Artístico y Monumento Nacional. Pocos pueblos de Aragón como Santa Cruz de la Serós pueden estar tan orgullosos de poseer una historia tan brillante y rica de contenido como esta villa, a través de los siglos y desde su nacimiento ligada a los avatares del destino de la primera capital del reino, Jaca. Una de las joyas de su arquitectura es la iglesia de San Caprasio. El culto al santo fue introducido en Aragón por peregrinos franceses, que por este recorrido marchaban a Santiago de Compostela.

SANTA CRUZ DE LA SEROS, UN HITO EN EL CAMINO DE SANTIAGO

Entrar en un valle abierto donde el visitante se sumerge en el interior de una tupida y exuberante vegeta-



ción solamente cortada por el hilo de la mancha oscura del asfalto (testimonio de la invasión moderna), sería fácil, sólo con trasladarse a cualquier rincón pirenaico. Pero en este idílico marco en forma de herradura esta tesis va a cambiar. Cerrado por las montañas, este valle, donde se sitúa Santa Cruz de la Serós, es tan majestuoso que parece difícil de superar. Una

vez recuperados los sentidos es posible disfrutar con claridad de la maravilla de un decorado donde parece imposible que el hombre haya sido capaz de compaginar su inteligencia con el mundo natural. Hechos de vida reflejados sin ánimo de notoriedad en un paraje donde no hay faceta que moleste, perjudique ni sobre. Es más, si en este paisaje desapareciera la huella del ser humano, Santa Cruz sería un pueblo vulgar.

Desde la lejanía, la torre del campanario avisa de la proximidad de la población, como dando a entender los valores arquitectónicos de gran belleza que esperan al visitante. En el interior se desparrraman las variantes que posee la arquitectura popular aragonesa propia de la zona. Es obligatorio describir los caseríos, con chimeneas típicas, no faltando buhardillas adornadas con signos cruciformes, portadas grabadas con arquetipos románicos acompañadas con grandes balcones cubiertos. El material empleado en sus viviendas, con piedra de sillería o sillarejo mas el colofón final de sus galerías de madera trabajada con esmero, remata su identidad. Su calle principal surge como protagonista completando la obra, no en vano osa dividir la parte antigua de la moderna, como queriendo poner cada cosa en su sitio.

Brillante historia ligada a Jaca

Pocos pueblos de Aragón pueden estar tan orgullosos de poseer una historia tan brillante y rica de contenido como esta villa, a través de los siglos y desde su nacimiento ligada a los avatares del destino

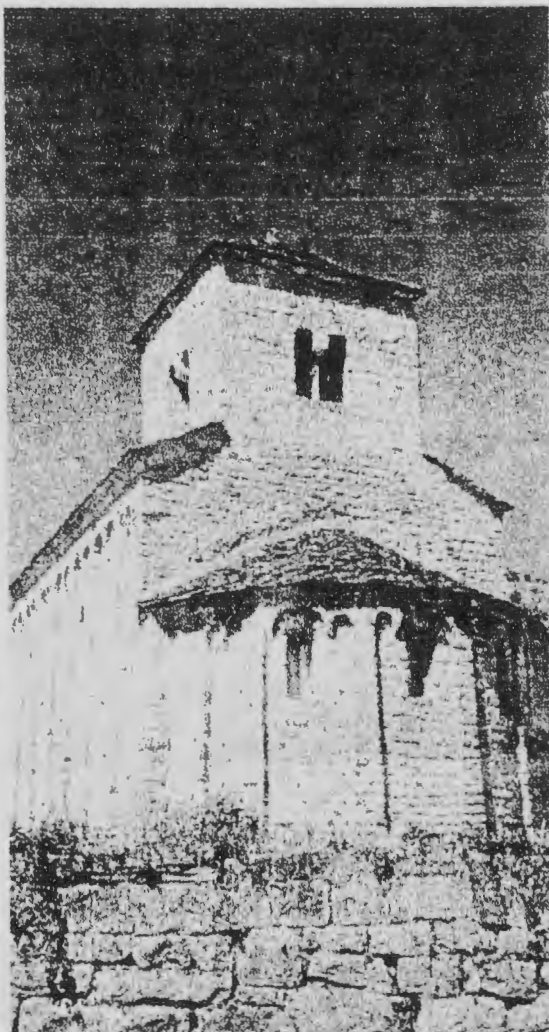
de la primera capital del reino, Jaca. Aquí se funda el primer centro religioso femenino, y queda el testigo de su pasado esplendor en su fabrica, regia fundación de los primeros monarcas que durante siglos habitaron las piadosas damas de la nobleza aragonesa.

Tan unidos y complementados han estado pueblo y monasterio en el transcurso de los tiempos que el tradicional escudo de armas local ha estado siempre presente a la hora de representar a ambas instituciones desde el inicio de la Reconquista. Constituido por un emblema de oro, en el centro sobresale dominando la cruz de gules llamada del Sobrabe. En la parte alta aparece majestuosa la corona real usada en un principio por los reyes de Aragón, que quizás con este gesto quisieron aportar mas señorío, como corresponde al regio origen de Santa Cruz de la Serós.

Testimonio de un tiempo que no murió

De todos los pueblos con honda raigambre jacobea y medieval, Santa Cruz de la Serós ocupa un lugar excepcional, y así lo demuestran las piedras labradas de sus viejas edificaciones, testigos vivientes de un tiempo que no murió. La fragancia de múltiples historias y tradiciones rebosa en cada rincón, con tal magnitud que la mirada del visitante es incapaz de posarse ni por un momento a ras de tierra. Tan ostentoso es su origen que no puede existir ninguna objeción para destacar sin paliativos su tradición religiosa, que mana con tal intensidad que le impide separarse

de los vínculos tradicionales encadenados al cristianismo. Se palpa por doquier el finísimo poso de los caminantes anónimos que dejaron su huella en los caminos de peregrinación. Los restos de su devoción y la riqueza de costumbres y culturas que aportaron se han plasmado en



un estilo grandioso de edificación, el arte románico, variado muestrario presente en este lugar en toda su plenitud. Y es aquí cuando un puñado de mujeres llenas de valentía decidieron instalar su sede en forma de monasterio. Tradiciones, leyendas y misterios se acumulan guardados entre las paredes de este remanso de paz, escribiendo paginas rebosantes de sencillez y sabiduría. Para la eternidad queda el eco guardado en el vacío de unas voces integradas en coros celestiales que no se desvanecerán.

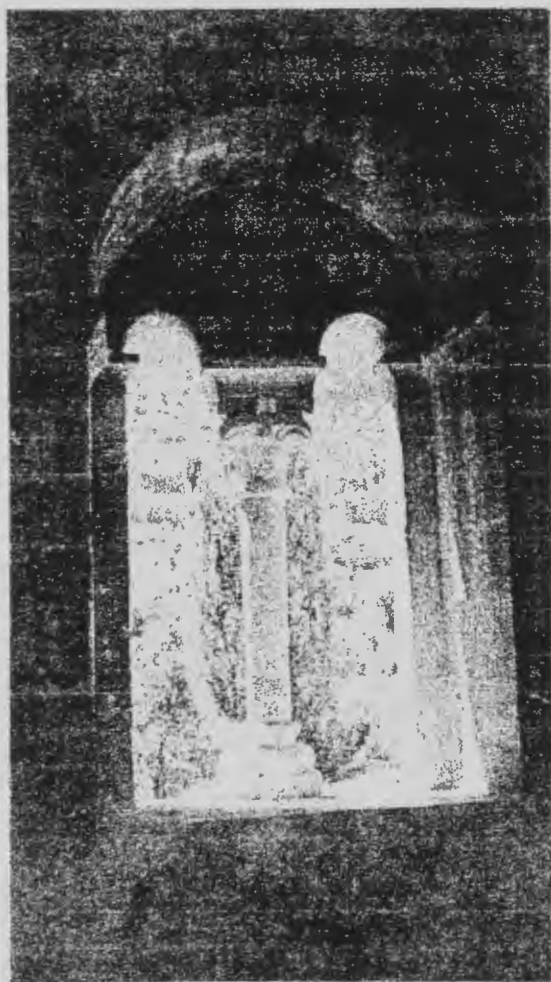
SANCHA Y FELICIA, DOS DAMAS QUE DEJARON PROFUNDA HUELLA

Planeado en su primera parte con una sola nave, ábside y campanario, con el correr de los tiempos sufrió ampliaciones, añadiéndose nuevas dependencias. Mas es la obra del fundador de la dinastía de Aragón, Ramiro I, la que sobresale con gran magnitud. Por expreso deseo del monarca comienza la construcción del monasterio allá por la mitad del siglo XI. Puesto bajo la advocación de la Anunciación, ha sido llamado con diversos nombres, Santa María, Santa Cruz de las Sorores (traducido del latín hermanas) y el nombre actual derivado del anterior. Contemporánea a la catedral de Jaca, estuvo vinculado a los cercanos monjes que habitaban el monasterio de San Juan de la Peña, sobresaliendo su construcción de bella factura, haciendo que el trabajo de los grandes maestros, la piedra usada se convirtiera en arte.

Disfrutar de la iglesia

Recorrer el conjunto monumental supone ejecutar un sano ejercicio mental, bien es la verdad provocado por la variada exposición de arte

grabado. Disfrutar de esta iglesia comienza en las mismas puertas, continuando por el interior del sagrado lugar. Molduras ajedrezadas, tímpanos, crismones, capiteles historiados y una larga gama donde sobresale la imagen de alabastro policromado de la Virgen, no termina con el asombro del visitante aumentando constantemente su sorpresa y llegando a su cenit con la aparición de un hueco en las alturas de la pared izquierda. Una escalera de caracol muy moderna deja a pie de un



corredor muy estrecho, por allí se accede a la torre del campanario, dando la impresión de haber sido hecha con fines defensivos. Desde esta posición se observa a través de sus ventanales geminados un bonito panorama. Una amplia cámara oculta y aireada compartía las alturas con otra finalidad, consistente en cobijar y ocultar a sus habitantes cuando el recinto se encontraba en peli-

gro. El sistema empleado era tan sencillo que causa admiración. De tremenda efectividad, consistía en una escalera, posiblemente de cuerda, por la que subían las religiosas, una vez estaban en su interior refugiadas, la recogían, colocando un cuadro o tapiz tapando la pequeña abertura, el resultado era un camuflaje perfecto. La brillante página que ocupó en la historia tuvo un cierre inesperado a mitad del siglo XVI. La comunidad, previa autorización papal, se traslada a su casa de Jaca. Sobre los motivos del abandono se han escrito muchas causas, mas lo cierto es que jamás se intentó recuperar. Las consecuencias fueron funestas; con los edificios abandonados, el patrimonio fue desmontado sin piedad, los sillares brutalmente arrancados sirvieron para la construcción de algunas casas del pueblo, salvándose del pillaje y saqueo solamente la iglesia y el monasterio.

Mucha tristeza debieron sentir las religiosas en la única visita que hicieron en los cercanos años sesenta, el sufrimiento y desolación causado lo demuestra el hecho de su corta estancia, unas pocas horas. Quizás el motivo lo suscitara la descripción que tanto les habían hablado de su antigua morada, hallando nada mas que un pequeño recuerdo.

Valiosas piezas

En el siglo XVII, poco más de un de un centenar de años después de ser abandonado el ilustre centro monástico es trasladado al hogar de las monjas Benedictinas en Jaca, y concretamente a su iglesia, el sarcófago de doña

Sancha, donde quedó depositado hasta nuestros días. La valiosa obra sepulcral de arte románico contiene las cenizas o restos de las hijas del rey Ramiro I, las princesas doña Urraca, doña Sancha (viuda del conde de Tolosa) y de doña Teresa (viuda del conde de Provenza), urna funeraria que las conserva desde entonces.

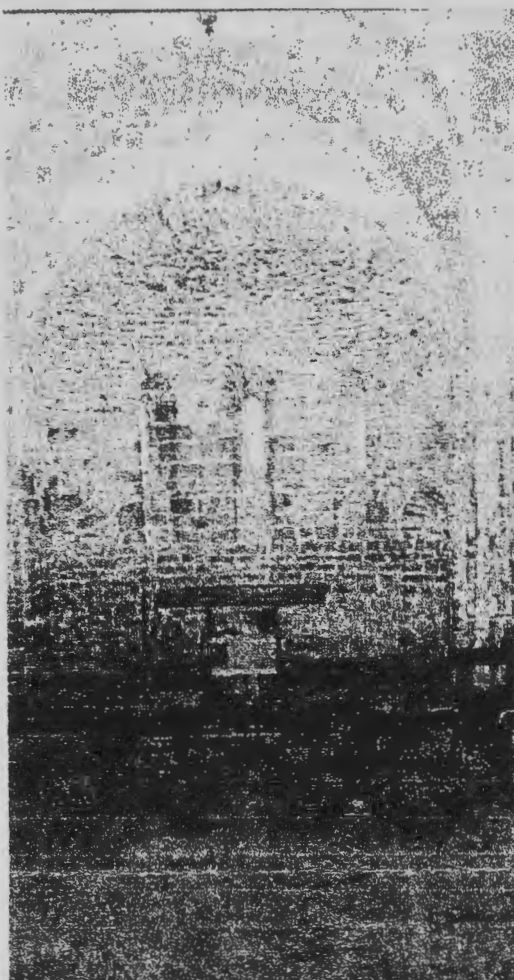
Además de la riqueza artística, del sarcófago de doña Sancha, hay otras piezas que destacan por su valor. Dentro del tesoro artístico contenido en el monasterio figuraba una singular pieza, el evangelio de doña Felicia. La tapa del evangelio está compuesta por una lámina de plata en el centro, destaca la figura de Jesucristo en la cruz acompañado por su madre la Virgen María y el apóstol San Juan Bautista. A su vez contempla dos figuras de menor tamaño, todas ellas trabajadas con finísima maestría en marfil. El evangelio de doña Felicia, perteneciente a doña Felicia de Roucy, a la sazón segunda esposa del rey de Aragón Sancho Ramírez y por lo tanto cuñada de doña Sancha, a quien fue regalado, se exhibe en la actualidad en el Museo Metropolitano de Nueva York, junto a otras valiosas piezas del arte religioso español.

San Caprasio, la leyenda y el monumento

La leyenda e historia de los relatos protagonizados por los peregrinos medievales bordea en nuestros tiempos lo sobrenatural, es difícil creer en semejante actitud colectiva,

mas lo cierto es que miles de penitentes seres humanos como los de hoy pasaron por estas tierras entonces inhóspitas. Depositando su recuerdo en forma de iglesias o ermitas en lugares de paso donde nunca se instalaron. La muchedumbre en movimiento, uniendo sus vidas por campos y encrucijadas, crearon un mito camino de la tumba del Santo, llevando en sus alforjas el contenido maravilloso en forma de arte, protagonizado por mártires sin nombre que una vez cumplida su misión siguieron su trayecto, dejando un testimonio que jamás ser humano pudo homologar en eras posteriores. A pesar de su pequeñez, debido tal vez a la escasez de población, la iglesia de San Caprasio, antigua parroquial, rezuma por los cuatro costados la arquitectura románica lombarda, estilo que este momento se puede considerar como puro y refinado. Construido a principio del siglo XI, no tiene más que una sola y diminuta nave, pero con acertadas y armónicas dimensiones. La planta rectangular muestra arco de medio punto y tres ventanales. La nave, cubierta con bóveda de arista, hasta en el exterior expresa su coquetería, mostrando bellas fajas perpendiculares rematadas por arquerías, decorando las alturas de los paramentos y ábside. Su esbelta torre campanario se añade orgullosamente al resto. Para potenciar su relevancia, no podía faltar la cita a la leyenda contenida en el alma de la ermita. Dice así : "Una joven de nombre Fe, que vivía en una ciudad francesa cuando las persecuciones habidas en tiempos de los emperadores romanos, fue so-

metida a martirio quemada en una parrilla. Un amigo suyo, Caprasio, ante el temor que lo detuvieran, se escondió en una cueva. Desde su escondite



pudo ver lo que le estaba sucediendo a Fe. Rogando a Dios le prestara ayuda a su sierva, se postró en el suelo pidiendo un milagro. Y así fue como pudo contemplar el descenso de una paloma blanca que con el movimiento de sus alas apagaba el fuego de la hoguera y la Santa, vestida con una túnica, no parecía sufrir el castigo. Caprasio comprendió la recompensa que en cielo le esperaba a la Santa por su postura y entrega a Cristo. El mismo pidió al Todopoderoso que si le consideraba digno de sufrir martirio hiciera brotar agua de la roca de la cueva. Y así sucedió, Caprasio se presentó ante la autoridad declarándose cristiano e igualmente fue atormentado, hasta que finalmente Fe, Caprasio y otros fueron dego-

llados". El culto a San Caprasio (su nombre viene de pastor de cabras) se introdujo en Aragón difundido por sus fieles seguidores peregrinos franceses, que por este recorrido marchaban camino de Santiago de Compostela. En nuestra autonomía es poco venerado y menos conocido.

LUIS IBOR GARCIA

EJERCICIOS ESPIRITUALES PARA ASOCIADOS Y SIMPATIZANTES DEL CAMINO

Hemos preparado casi en exclusiva para los asociados y simpatizantes del Camino, que lo deseen, unos *Ejercicios Espirituales*.

Comenzarán al día siguiente del Miércoles de Ceniza, en plena Cuaresma, es decir el día 13 de febrero, jueves, a las 8 de la tarde. Ese día habrá alojamiento, cena y una pequeña charla que nos introducirá en el silencio de los Ejercicios.

La salida será el domingo, día 16 de febrero, después de la comida y sobremesa, es decir sobre las 18 horas.

RESUMEN:

LUGAR: Casa de Ejercicios de las Hnas. Angélicas, en Garrapinillos.

DÍAS : del 13 de febrero, a las 20 h., hasta el 16 de febrero, a las 18 h.

PRECIO: lo que cobran las Hnas.: 3.200 ptas./día, pensión completa; 9.600 ptas. precio total.

TRANSPORTE: por medios propios.

PONENTE: D. Francisco María López Melús, sacerdote, eminente biblista, autor de varios libros. Es un regalo poder contar con su presencia, pues constantemente los está dando por todo el mundo y organizando peregrinaciones a Tierra Santa.

Serán unos días de reposo, como dice don Francisco, para encontrarnos con Dios un poco antes de Semana Santa. La casa de las Hnas. Angélicas es muy cómoda, buena calefacción, y nos cuidan con verdadero esmero.

INCRIPCIONES: en la Asociación los días y horas habituales, o llamando a Pedro Viñas al teléfono de su oficina : 23-43-80.

¡No os demoréis, es urgente hacer las reservas oportunas!